

## MASSES & DEVOTIONS

### Sundays

8:30 a.m. Low Mass  
 10:30 a.m. High Mass  
 6:30 p.m. Low Mass

### Weekdays

Monday 7:00 a.m. & 7:30 p.m.  
 Tuesday 7:00 a.m. & 12:00 noon  
 Wednesday 7:00 a.m. & 7:30 p.m.  
 Thursday 7:00 a.m. & 12:00 noon  
 Friday 7:00 a.m. & 7:30 p.m.  
 Saturday 7:00 a.m. & 9:00 a.m.

### Confessions

30 minutes before each Mass.

### Exposition and Benediction

- **First Fridays:** Exposition of the Blessed Sacrament after the 7:00 a.m. Mass, ending Saturday at 8:45 a.m.. High Mass on Friday at 7:30 p.m.
- **First Sundays:** Immediately after the 10:30 a.m. High Mass.

### First Saturday Devotions

Rosary & Litany of Loreto at 8:30 a.m., Mass at 9:00 a.m.

### Fatima Devotions (May to October)

Rosary in Latin, English, & French during Exposition of the Most Blessed Sacrament. 13th of the month from May to October. Confessions during the Rosary.

### BAPTISMS AND MARRIAGES

Contact the parish office for information

### SACRAMENTAL EMERGENCIES

Last Rites: 613-565-9656, ext. 8

## MESSES ET DÉVOTIONS

### Dimanches

8h30 Messe basse  
 10h30 Grand-messe  
 18h30 Messe basse

### Sur semaine

lundi 7h00 et 19h30  
 mardi 7h00 et 12h00  
 mercredi 7h00 et 19h30  
 jeudi 7h00 et 12h00  
 vendredi 7h00 et 19h30  
 samedi 7h00 et 09h00

### Confessions

30 minutes avant la messe.

### Exposition et Bénédiction

- **Premier vendredi du mois:** Exposition après la messe de 7h00 jusqu'au à 8h45 le samedi. Grand-messe le vendredi soir à 19h30.
- **Premier dimanche du mois:** Après la Grand-messe de 10h30.

### Dévotions du premier samedi

Récitation du chapelet et des litanies de Lorette à 8h30, messe à 9h00.

### Dévotions à Notre Dame de Fatima (mai à octobre)

Le rosaire (en latin, anglais et français), durant l'Exposition du Saint Sacrement tous les 13 du mois, de mai à octobre. Confessions pendant le rosaire.

### BAPTÊMES ET MARIAGES

Veuillez contacter le presbytère

### URGENCES SACRAMENTELLES

Derniers sacrements: 613-565-9656, poste 8

## PARISH ACTIVITIES

### Friends of St. Dominic Savio

For children ages 6 to 12 years  
 The third Saturday of the month: 10:00 - 12:00 p.m.  
 Coordinator - Doris Gagnon: 819-568-7265

### Knights and Guides of St. Jean de Brébeuf

Catholic scouting programme  
 Contact - Dominique Boily: (819) 671-8346

### Legion of Mary

Président - Danny Beauchamp 613-914-6942

### Choir

Practices: every Thursday at 6:30 p.m.  
 Choir Director: Beryl Devine 613-822-1957

### Women's Group - Belles of St. Clement

Coordinator: Ann Eady 613-831-3920

### PARISH COUNCILS

Parish Pastoral Council | Conseil paroissial de pastorale (CPP)  
 Parish Finance Council | Conseil des affaires temporelles (CAT)

### CONSEILS PAROISSIAUX

Chairman/Président: Edward Hall edward.hall080@sympatico.ca  
 Chairman /Président: John Fennelly john.fennelly@sympatico.ca

## FSSP CANADIAN OFFICE ✦ BUREAUX NATIONAUX FSSP

☎ 613-567-0287 | 📠 613-288-1341 | www.fssp.ca | fsspcanada@distributel.net



# ST. CLEMENT PARISH ✦ PAROISSE ST-CLÉMENT

AT ST. ANNE CHURCH ✦ À L'ÉGLISE STE-ANNE

Roman Catholic Archdiocese of Ottawa / Archidiocèse Catholique Romain d'Ottawa

FEAST OF THE HOLY ROSARY (EXTERNAL SOLEMNITY)

FÊTE DU SAINT ROSAIRE (SOLENNITÉ EXTERNE)

October 4 2015 / le 4 octobre 2015



"Blessed art thou among women"  
 (Luke 1:28)

« Vous êtes bénie entre les femmes »  
 (Luc 1,28)

**Geometer** - But this is the sum of the whole message. The Word of God, as the Bridegroom, effecting an incomprehensible union, Himself, as it were, the same both planting, and being planted, has molded the whole nature of man into Himself. But comes last the most perfect and comprehensive salutation; 'Blessed art thou among women'. i.e. Alone, far before all other women; that women also should be blessed in you, as men are in your Son; but rather both in both. For as by one man and one woman came at once both sin and sorrow, so now also by one woman and one man has both blessing and joy been restored, and poured forth upon all.

**Géomètre** - C'est là le complément de l'ambassade céleste, le Verbe de Dieu contracte comme un époux une union incompréhensible à la raison ; engendrant tout à la fois et engendré, il s'associe intimement toute la nature humaine. Les dernières paroles de l'ange sont le couronnement et l'abrégé de tout ce qui précède : « Vous êtes bénie entre les femmes, » c'est-à-dire seule entre toutes les femmes ; par là même toutes les femmes seront bénies en vous, comme tous les hommes en votre Fils, ou plutôt les uns et les autres seront bénis en vous deux. En effet, c'est par une femme et un homme que le péché et la douleur sont entrés dans le monde ; c'est aussi par une femme et par un homme que la bénédiction, que la joie sont appelées et répandues sur toute créature.

528 Old St. Patrick Street  
 Ottawa ON K1N 5L5

☎ (613) 565-9656

📠 (613) 565-9514

www.stclement-ottawa.org

e-mail: office.st.clement@rogers.com



Served by priests of | desservie par les prêtres de la

**Priestly Fraternity of St. Peter (FSSP)**

**Fraternité Sacerdotale St Pierre (FSSP)**

Masses & Sacraments in the Traditional Roman Rite  
 Messes et sacrements dans le rite romain traditionnel

<b>Parish Clergy:</b>	Abbé Erik Deprey, FSSP ( <i>Pastor / Curé</i> )	613 565-9656 x2	<a href="mailto:pastor.st.clement@rogers.com">pastor.st.clement@rogers.com</a>
<b>Clergé de la Paroisse:</b>	Abbé Jacques Breton ( <i>Assistant</i> )	613 565-9656 x4	<a href="mailto:jacquesbreton20@hotmail.com">jacquesbreton20@hotmail.com</a>
<b>Secretary / Secrétaire:</b>	Shirley Hayes	613 565-9656 x5	<a href="mailto:office.st.clement@rogers.com">office.st.clement@rogers.com</a>
<b>Maintenance / Entretien:</b>	Michal Janek	613 882-0107	<a href="mailto:mkojanek@rogers.com">mkojanek@rogers.com</a>

Parish Schedule ✦ Horaire paroissial			
Date	Time   Heure	Intentions	Other Events   Autres activités
<b>Sunday   Dimanche</b> 04.X.2015 <b>External Solemnity of Our Lady of the Rosary</b> <b>Solennité Externe de Notre-Dame du Rosaire</b>	8:30 a.m. 10:30 a.m. 6:30 p.m.	RIP Mrs Anne Cillis by/par Deluca Family Pro Populo Private Intention / Intention Privée	
<b>Monday   Lundi</b> 05.X.2015 Feria de la férie	7:00 a.m. 7:30 p.m.	RIP Suffering Souls by/par Julian Mack Fraternity of St. Peter by/par Denis E. Leclair	
<b>Tuesday   Mardi</b> 06.X.2015 St. Bruno, Confessor St Bruno, confesseur	7:00 a.m. 12:00 p.m.		
<b>Wednesday   Mercredi</b> 07.X.2015 Our Lady of the Rosary Fête de Notre-Dame du Saint Rosaire	7:00 a.m. 7:30 p.m.	Private Intention / Intention Privée RIP Richard Laramée by/par John & Liz Fennelly	
<b>Thursday   Jeudi</b> 08.X.2015 St Bridget of Sweden, Widow Ste Brigitte de Suède, veuve	7:00 a.m. 12:00 p.m.		
<b>Friday   Vendredi</b> 09.X.2015 St. John Leonardi, Confessor St Jean Leonardi, confesseur	7:00 a.m. 7:30 p.m.	Private Intention / Intention Privée Private Intention / Intention Privée	
<b>Saturday   Samedi</b> 10.X.2015 St. Francis Borgia, Confessor St François Borgia, confesseur	7:00 a.m. 9:00 a.m.	RIP Dominique Kiringa by/par S. Lalonde Private Intention / Intention Privée	
<b>Sunday   Dimanche</b> 11.X.2015 <b>20th Sunday after Pentecost</b> <b>20e dimanche de la Pentecôte</b>	8:30 a.m. 10:30 a.m. 6:30 p.m.	Pro Populo Int Staff & Families Adam's Sausage by M. Przystal Private Intention / Intention Privée	

Collection / Offerings ✦ Quête / Offrandes	
<b>Sunday September 27/ Le dimanche 27 septembre</b>	
Sunday 'regular' collections / quêtes dominicales 'ordinaires' -	\$5,211.50 (min. required/requis \$5,300)
Restoration fund / fonds de restauration -	815.00
Statue - St. Joseph	150.00 (Total: \$3,025.00 goal / But: \$3,000)
<i>May God reward you for your generosity! / Que Dieu vous bénisse pour votre générosité!</i>	
<i>A box of collection envelopes for tax purposes is available upon request. Ordinary collections above \$4,600 are dispensed from the 14% diocesan tax. Restoration Funds for diocesan-approved projects are likewise free of this tax.</i>	<i>Des boîtes d'enveloppes de quête pour fins d'impôts sont disponibles sur demande. Les quêtes ordinaires au-delà de 4,600\$ sont exemptes de la taxe diocésaine (14%). Les fonds de restauration appliqués aux projets approuvés sont également exempts.</i>
<b>Thank-you for remembering St. Clement Parish in your last will and testament.</b>	<b>Merci d'avoir inclus la Paroisse St-Clément dans votre testament.</b>

Please pray for the sick of our parish ✦ Veuillez prier pour nos malades	
<i>Jean-François Charlebois, Ellen Vanneste, Justin Bartlett, Vince &amp; Ann Marie Costello, Beatrice Lawrence-Duern, Ernie Fillion, Laurie Forgie, Cécile Fournier, Maureen Hamilton, Pearl Hunnisset, Jon Michael Kelly, Darleen Lagasse, Albert Landry, Claire Laramée, Marybelle MacDonald-Waterman, Frank MacMillan, James MacMillan, Joanne Moffatt, Marguerite Muñoz, Paul Piché, Jean Pothier, Madeleine Racette, Mary Scheer, Ola Skulska, Doreen Sparling, Marie Stukel and Filip Vink.</i>	

ANNOUNCEMENTS	ANNONCES
<b>Change to Thanksgiving Day Schedule - Monday October 12</b> - Mass at 9:00am, <u>Fatima Devotions at 6:30 pm</u> , followed by Mass at 7:30 pm. ( <i>Fatima devotions are moved to Monday this week because of the Catechism class for adults on Tuesday Oct. 13</i> ).	<b>Changement d'horaire pour l'Action de Grâce - le lundi 12 octobre</b> - Messe matinale à 9h00, <u>dévotions Fatima à 18h30</u> , suivies par la messe à 19h30. ( <i>Les dévotions Fatima seront lundi car nous avons le cours de catéchisme le mardi 13 oct.</i> ).
<b>40 Days for Life</b> - Sept. 23 <sup>rd</sup> – Nov. 1 <sup>st</sup> : Our Parish Day at the Vigil site, 65 Bank St., is <b>Tuesday, October 6<sup>th</sup> from 7 AM to 7 PM</b> . A sign-up sheet is posted at the back of the church. For more information, visit <a href="https://www.facebook.com/40days4lifeottawa">https://www.facebook.com/40days4lifeottawa</a> or contact Doris & Glen Gagnon at 819-568-7265.	<b>40 Jours pour la vie</b> – 23 sept. au 1 nov. : Notre paroisse doit combler la journée du <b>mardi 6 octobre de 7h00 à 19h00</b> . Une feuille d'inscription est affichée à l'arrière de l'église. Pour plus de renseignements, visitez <a href="https://www.facebook.com/40days4lifeottawa">https://www.facebook.com/40days4lifeottawa</a> ou contactez Doris & Glen Gagnon au 819-568-7265.
<b>Servers Needed - Evening Masses:</b> We are in need of a server for the evening 7:30pm masses on Monday, Wednesday and Friday. If you can serve one of those masses on a regular basis please contact Fr. Deprey.	<b>Servants de Messe Recherchés – Messes le soir à 19h30:</b> Nous avons besoin de servants de messe le lundi, mercredi et le vendredi soir. Si vous pouvez servir une de ces messes sur une base régulière, parlez-en avec l'abbé Deprey.
<b>Catechism for Adults: Beauty, Truth, Goodness</b> - Fr. Deprey will be offering a class on Tuesday evenings at the Patro d'Ottawa from 7:00 pm to 9:00 pm from October 6 to March 22. The class (in English) will be an overview of the fundamentals of the Catholic Faith using a newly-developed course by Fr. Robert Altier. Non-Catholics are also welcome. Please sign-up at the entrance if you are at all interested. A full schedule will be distributed at the first class.	<b>Catéchisme pour les adultes: Le Beau, le Vrai, le Bien - M.</b> l'abbé Deprey offrira un cours les mardi soirs au Patro d'Ottawa de 19h00 à 21h00 à partir du 6 octobre jusqu'au 22 mars. Le cours (en anglais) sera une présentation des fondamentaux de la foi catholique utilisant un tout nouveau cours développé par l'abbé Robert Altier. Les non-catholiques sont aussi les bienvenus. Inscrivez-vous à l'entrée. Un horaire complet sera distribué le jour du premier cours.
<b>1st COMMUNION &amp; CONFIRMATION Catechism Registration</b> - All those that will be preparing for 1st Holy Communion & for their Confirmation are asked to pickup a catechism enrollment form (for each candidate) at the back of the Church. Please return completed 1st Communion & Confirmation form <b>as soon as possible</b> . Baptismal certificate required. Thank-you for your participation.	<b>Catéchisme 1e COMMUNION et CONFIRMATION inscription</b> - Tous ceux qui se préparent pour la 1ère communion et leur confirmation sont priés de remplir le formulaire de catéchisme pour chaque candidat. Les feuilles d'inscription sont disponibles à l'arrière de l'église. S'il vous plaît compléter et retourner le formulaire <b>le plus tôt possible</b> . Inclure un certificat de baptême avec feuille d'inscription. Merci pour votre participation.
<b>Life Chain:</b> Join your fellow parishioners in a prayerful public witness for children killed by abortion <b>today Sunday October 4th, from 2 pm to 3 pm</b> at the corner of St-Patrick St. and Cobourg ave. For more info, contact Doris or Glen Gagnon -- 819-568-7265 -- <a href="mailto:info@helpersottawa.org">info@helpersottawa.org</a> .	<b>La Chaîne pour la Vie:</b> Participez à une heure de prière publique pour manifester votre opposition à l'avortement. Nous serons au coin des rues St-Patrick et Cobourg <b>de 14h à 15h aujourd'hui dimanche le 4 octobre</b> . Pour plus de renseignements: Doris ou Glen Gagnon--819-568-7265-- <a href="mailto:info@helpersottawa.org">info@helpersottawa.org</a> .
<b>Donations sought for rental of the Patro classrooms &amp; gymnasium</b> - We are seeking donations to help us pay for the rental of the classrooms and gym for our parish programmes. Thank-you for your support.	<b>Dons recherchés pour la location du Patro</b> - Vos dons envers sa location pour les programmes de la paroisse sont appréciés. Merci pour votre soutien.
<b>The Legion of Mary</b> is hosting a movie night on <b>Saturday October 17th</b> in the rectory basement. The featured film is a dramatization of the story of Our Lady of Fatima. "The Thirteenth Day" will be shown at 7pm accompanied by snacks provided by the Legion. Please sign up at the back of Church on our sign up sheet. Reserve your spot today!	<b>La Légion de Marie</b> est l'hôte d'une soirée cinéma le <b>samedi 17 octobre</b> dans le sous-sol du presbytère. Le film présenté 'The Thirteenth Day' est une dramatisation de l'histoire de Notre Dame de Fatima. Le film sera présenté à 19h00 accompagné de collations fournis par la Légion. S'il vous plaît vous inscrire sur la feuille d'inscription à l'arrière de l'église. Réservez votre place dès aujourd'hui !
<b>Annual Archbishop's charity dinner:</b> At the Ottawa Conference and Event Centre on <b>Wed., Oct. 21</b> with Archbishop Prendergast, s.j. By designating Chez Mère Bruyère, St. Joe's Supper Table, Hawkesbury Central Food Bank, The Catholic Centre for Immigrants, Kateri Native Ministry of Ottawa and the Society of Saint Vincent de Paul as beneficiaries of this year's Charity Dinner. Order forms at the entrance. <u>Info:</u> Development Office (613-738-5025, ext. 235) or ( <a href="mailto:dev@archottawa.ca">dev@archottawa.ca</a> ).	<b>Souper-bénéfice annuel de l'Archevêque</b> - Le <b>mercredi 21 octobre</b> . Avec Mgr Terrence Prendergast, s.j.. Le souper se tiendra au Centre de conférences du Hampton Inn, 100 chemin Coventry, Ottawa, à <b>19h</b> . Pour de plus amples renseignements, ou pour réserver une place ou une table, veuillez communiquer avec Aïsha Poitevien au 613 738-5025, poste 202, ou <a href="mailto:dev@archottawa.ca">dev@archottawa.ca</a> . Le formulaire de commande de billets est disponible à l'entrée.